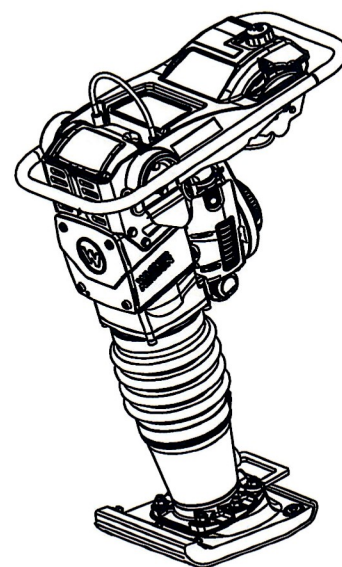


# Manualul operatorului

**Mai**

**BS50-2, BS50-2i**  
**BS60-2, BS60-2i**  
**BS70-2, BS70-2i**  
**BS65-V**



|           |  |
|-----------|--|
| Tipul     | BS50-2, BS50-2i, BS60-2, BS60-2i,<br>BS70-2, BS70-2i, BS65-V |
| Document  | 5200016068   |
| Ediția    | 1116   |
| Versiunea | 08   |
| Limba     | RO   |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Cuvânt înainte</b>   | <b>3</b>  |
| <b>Declarația de conformitate CE</b>  | <b>7</b>  |
| <b>1 Informații privind siguranța</b>                                       | <b>17</b> |
| 1.1 Semnal de cuvinte utilizate în acest manual .....                       | 17        |
| 1.2 Descriere Mașina și utilizarea .....                                    | 18        |
| 1.3 Liniile directe de siguranță pentru operare Mașină .....                | 19        |
| 1.4 Instrucțiuni privind siguranța la ridicarea mașinii .....               | 21        |
| 1.5 De întreținere pentru Siguranță .....                                   | 22        |
| 1.6 Indicații de siguranță la utilizarea motoarelor cu ardere internă ..... | 24        |
| <b>2 Etichete</b>   | <b>26</b> |
| 2.1 Eticheta Locații .....  | 26        |
| 2.2 Eticheta senzori .....  | 27        |
| <b>3 De Ridicare Si Transportare A</b>                                      | <b>32</b> |
| 3.1 Ridicarea compactorului .....   | 32        |
| 3.2 Transportul compactorului .....   | 33        |
| <b>4 Funcționarea (operarea)</b>  | <b>36</b> |
| 4.1 Pregătirea utilajului pentru prima utilizare .....                      | 36        |
| 4.2 Combustibil recomandat .....  | 37        |
| 4.3 Alimentarea cu combustibil a utilajului .....                           | 39        |
| 4.4 Umplerea rezervorului de ulei .....                                     | 40        |
| 4.5 Purjarea conductelor de ulei .....                                      | 41        |
| 4.6 Poziția operatorului .....  | 43        |
| 4.7 Înainte de pornire .....  | 43        |
| 4.8 Pornirea, utilizarea și oprirea mașinii .....                           | 44        |
| 4.9 Oprirea procedură de urgență .....                                      | 46        |
| 4.10 Selectarea și reglarea cursei de compactare—BS 65-V .....              | 47        |
| 4.11 Echipament opțional .....  | 51        |
| <b>5 Întreținere</b>  | <b>52</b> |
| 5.1 Programarea întreinerii periodice .....                                 | 53        |
| 5.2 Lucrări de service la filtrul de aer .....                              | 54        |
| 5.3 Verificarea și schimbarea uleiului din sistemul de compactare .....     | 56        |

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| 5.4      | Verificarea conductelor și a racordurilor pentru carburant ..... | 58        |
| 5.5      | Întreținerea echipamentului tălpii .....                         | 59        |
| 5.6      | Verificarea mașinii .....  | 60        |
| 5.7      | Curățarea aripioarelor de răcire ale motorului .....             | 61        |
| 5.8      | Curățarea și verificarea bujiei .....                            | 62        |
| 5.9      | Inspectarea și curățarea filtrului de combustibil .....          | 63        |
| 5.10     | Înlocuirea ansamblului filtrului de combustibil în linie .....   | 64        |
| 5.11     | Reglarea turației de ralanti .....                               | 65        |
| 5.12     | Depozitarea pe termen lung .....                                 | 66        |
| 5.13     | Eliminarea / scoaterea din uz a mașinii .....                    | 67        |
| <b>6</b> | <b>Rezolvarea problemelor</b>                                    | <b>69</b> |
| <b>7</b> | <b>Date tehnice</b>  | <b>70</b> |
| 7.1      | BS 50-2i .....   | 70        |
| 7.2      | BS 50-2i Greutate de funcționare .....                           | 71        |
| 7.3      | BS 60-2i .....   | 72        |
| 7.4      | BS 60-2i Greutate de funcționare .....                           | 72        |
| 7.5      | BS 70-2i .....   | 73        |
| 7.6      | BS 70-2i Greutate de funcționare .....                           | 73        |
| 7.7      | BS 50-2 .....  | 74        |
| 7.8      | BS 50-2 Greutate de funcționare .....                            | 74        |
| 7.9      | BS 60-2 .....  | 75        |
| 7.10     | BS 60-2 Greutate de funcționare .....                            | 75        |
| 7.11     | BS 70-2 .....  | 76        |
| 7.12     | BS 70-2 Greutate de funcționare .....                            | 76        |
| 7.13     | BS 65-V .....  | 77        |
| 7.14     | BS 65-V Greutate de funcționare .....                            | 77        |
| 7.15     | Masuratori zgomot .....  | 78        |
| 7.16     | Măsurările vibrațiilor .....                                     | 79        |
| 7.17     | Dimensiuni—BS 50-2i, BS 50-2 .....                               | 80        |
| 7.18     | Dimensiuni—BS 60-2i, BS 60-2, BS 70-2i, BS 70-2, BS 65-V .....   | 81        |

## 1 Informații privind siguranța

### 1.1 Semnal de cuvinte utilizate în acest manual

Acest manual conține semne de PERICOL, AVERTIZARE, ATENȚIE, NOTIFICARE și NOTE care trebuie respectate pentru a reduce posibilitatea de rănire a persoanelor, deteriorarea echipamentului sau funcționarea improprie.



Acesta este simbolul de avertizare de siguranță. Este utilizat pentru a vă semnala eventuale pericole de vătămare personală.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol.



#### PERICOL

PERICOL indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, va duce la moarte sau la vătămări grave.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita vătămarea sau moartea.



#### AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, poate duce la moarte sau la vătămări grave.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita o posibilă vătămare sau moartea.



#### ATENȚIE

ATENȚIE indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

► Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acestui simbol pentru a evita o posibilă vătămare minoră sau moderată.

**NOTIFICARE:** Utilizat fără simbolul de avertizare de siguranță, NOTIFICARE indică o posibilă situație de risc care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea proprietății.

**Nota:** Conține informații suplimentare importante pentru o procedură.

## 1.2 Descriere Mașina și utilizarea

Acest echipament este un mai compactor. Maiul Wacker Neuson se compune dintr-un motor pe benzină sau diesel, un ambreiaj, un rezervor de combustibil, un sistem de tasare acționat de arc, o talpă de compactare și un mâner. Motorul transmite putere prin sistemul de tasare și talpa de compactare, generând forță de impact percutantă pentru a compacta solul. Operatorul ghidează și controlează echipamentul din spate utilizând mânerul.

---

Acest echipament este destinat utilizării pentru compactarea solurilor coezive, mixte și granulare în spații înguste.

---

Acest echipament a fost conceput și construit strict pentru domeniul de utilizare descris mai sus. Utilizarea echipamentului în orice alt scop poate provoca deteriorarea permanentă a echipamentului sau vătămarea gravă a operatorului sau a altor persoane din zonă. Deteriorarea echipamentului provocată de o utilizare defectuoasă nu este acoperită de garanție.

În continuare prezentăm câteva exemple de utilizare defectuoasă:

- Utilizarea echipamentului pe post de scară, suport sau suprafață de lucru
  - Utilizarea echipamentului pentru deplasarea sau transportul pasagerilor sau al altor echipamente
  - Utilizarea echipamentului pe post de ciocan sau pentru alte lucrări de demolare
  - Atașarea echipamentului la orice alt echipament
  - Operarea echipamentului în afara specificațiilor din fabrică
  - Operarea echipamentului într-un mod care nu corespunde avertismentelor apărute pe echipament și prezentate în Manualul operatorului
- 

Acest echipament a fost conceput și construit în conformitate cu cele mai recente standarde globale de siguranță. Echipamentul a fost conceput cu atenție pentru a evita pericolele, în măsura în care acest lucru este practic și pentru a spori siguranța operatorului prin dispozitive de protecție și etichete de avertizare. Cu toate acestea, unele riscuri subzistă chiar și după luarea măsurilor de protecție. Ele sunt numite riscuri reziduale. Pentru acest echipament, ele pot include expunerea la:

- Căldură, zgomot, gaze de eșapament și monoxid de carbon generate de motor
- Pericole de incendiu datorate unor tehnici de realimentare incorecte
- Combustibil și vapori de combustibil
- Vătămare personală datorată unor tehnici de ridicare sau de operare incorecte

Pentru a vă proteja pe dvs. și alte persoane, asigurați-vă că citiți și înțelegeți complet informațiile privind siguranța prezentate în acest manual, înainte de a utiliza echipamentul.

### 1.3 Liniile directe de siguranță pentru operare Mașină

#### Instruirea operatorului

Înainte de utilizarea echipamentului:

- Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare conținute în toate manualele livrate împreună cu echipamentul.
- Familiarizați-vă cu amplasarea și utilizarea corectă a tuturor comenzilor și a dispozitivelor de siguranță.
- Contactați Wacker Neuson pentru o instruire suplimentară, dacă este necesar.

Când utilizați echipamentul:

- Nu permiteți persoanelor instruite necorespunzător să utilizeze echipamentul. Persoanele care utilizează acest echipament trebuie să cunoască riscurile și pericolele asociate acestuia.

---

#### Calificările operatorului

Pornirea, utilizarea și oprirea echipamentului sunt permise numai personalului instruit. Aceste persoane trebuie să dispună și de următoarele calificări:

- să fi fost instruite privind modul de utilizare corectă a echipamentului
- să fie familiarizate cu dispozitivele de siguranță necesare

Echipamentul nu trebuie accesat sau utilizat de către:

- copii
- persoane aflate sub influența alcoolului sau a medicamentelor

---

#### Zonă de aplicare

Acordați atenție zonei de aplicare.

- Nu permiteți personalului autorizat, copiilor și animalelor să se apropie de utilaj.
- Acordați atenție schimbării poziției și mișcării altor echipamente, precum și a personalului care se află în zona de aplicare/șantier.
- Identificați dacă există pericole speciale în zona de aplicare, cum ar fi gaze toxice sau condiții de sol instabil, și întreprindeți acțiuni adecvate pentru a elimina pericolele speciale înainte de utilizarea utilajului.

Acordați atenție zonei de aplicare.

- Nu exploatați utilajul în zone care conțin obiecte inflamabile, combustibili sau produse care generează vapori inflamabili.

---

#### Dispozitive de siguranță, comenzi și accesorii

Utilizați mașina numai în următoarele condiții:

- Toate dispozitivele de siguranță și apărătoarele sunt la locul lor și în stare de funcționare.
- Toate comenzile funcționează corespunzător.
- Mașina este reglată corect, în conformitate cu instrucțiunile din Manualul operatorului.
- Mașina este curată.
- Etichetele mașinii sunt lizibile.

Pentru a asigura funcționarea în siguranță a mașinii:

- Este interzisă utilizarea mașinii în cazul în care lipsesc sau nu sunt funcționale orice dispozitive de siguranță sau apărătoare.
- Este interzisă modificarea sau dezactivarea dispozitivelor de siguranță.
- Utilizați numai accesorii sau dispozitive aprobate de Wacker Neuson.

---

### **Practici de exploatare în siguranță**

La exploatarea acestui compactor:

- Fiți vigilenți la piesele aflate în mișcare ale compactorului. Nu apropiați mâinile, picioarele și îmbrăcămintea largă de piesele aflate în mișcare ale compactorului.
- Când lucrați pe marginile iazurilor, pantelor, șanțurilor și platformelor, acționați întotdeauna compactorul astfel încât să nu existe posibilitatea de a se răsturna sau a cădea în acestea.

La operarea acestui compactor:

- Nu exploatați compactorul dacă acesta trebuie reparat.
- Nu modificați sau dezactivați funcționarea comenzilor de operare.
- Nu lăsați compactorul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu consumați lichidele de lucru folosite la acest utilaj. În funcție de modelul utilajului, aceste lichide de lucru pot include apă, agenți pentru umezire, combustibil (benzină, motorină, kerosen, propan sau gaz natural), ulei, agent de răcire, lichid hidraulic, lichid pentru transfer termic (propilenglicol cu aditivi), acid pentru baterii sau vaselină.

---

### **Echipamentul de protecție personală (PPE)**

Purtați următorul echipament de protecție personală (PPE) în timp ce utilizați acest echipament:

- Haine de lucru strâmte, care nu împiedică mișcarea
- Ochelari de protecție cu scuturi laterale
- Căști de protecție
- Încălțăminte cu protecție pentru degete

---

### **upă utilizare**

- Opriți motorul când nu folosiți mașina.
- Închideți supapa de carburant la motoarele prevăzute cu acest dispozitiv, când nu folosiți mașina.
- Asigurați-vă că mașina nu se poate răsturna, rostogoli, nu poate aluneca sau nu poate cădea când nu o folosiți.
- Depozitați mașina în condiții corespunzătoare când nu o folosiți. Mașina trebuie depozitată la loc curat, uscat, unde nu este posibil accesul copiilor.

## 1.4 Instrucțiuni privind siguranța la ridicarea mașinii

La ridicarea mașinii:

- Verificați dacă toate cablurile, lanțurile, cârligele, rampele, cricurile, motostivuitoarele, macaralele, trolile și orice alte tipuri de echipamente de ridicare utilizate sunt bine fixate și au o capacitate portantă suficientă pentru ridicarea sau susținerea în siguranță a mașinii. Consultați capitolul *Date tehnice* referitor la greutatea mașinii.
- Acordați permanent atenție poziției altor persoane la ridicarea mașinii.
- Utilizați numai punctele și legăturile pentru ridicare descrise în Manualul operatorului.
- Verificați dacă vehiculul de transport are o capacitate portantă suficientă și o platformă de dimensiuni suficiente pentru transportul în siguranță al mașinii.

Pentru a reduce pericolul de accidentare:

- Nu staționați dedesubtul mașinii în timpul ridicării sau deplasării acesteia.
- Nu urcați pe mașină în timpul ridicării sau deplasării acesteia.

## 1.5 De întreținere pentru Siguranța

### Instructaj în vederea executării operațiilor de service

Înainte de a executa lucrări de service sau de întreținere a echipamentului:

- Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare conținute în toate manualele livrate împreună cu echipamentul.
- Familiarizați-vă cu amplasarea și utilizarea corectă a tuturor comenzilor și a dispozitivelor de siguranță.
- Problemele survenite la echipament trebuie depanate sau reparate numai de către personalul instruit.
- Contactați Wacker Neuson pentru o instruire suplimentară, dacă este necesar.

La executarea lucrărilor de service sau de întreținere asupra echipamentului:

- Nu permiteți personalului instruit necorespunzător să execute lucrări de service sau de întreținere asupra echipamentului. Personalul care execută lucrări de service sau de întreținere a echipamentului trebuie să fie familiarizat cu riscurile și pericolele potențiale asociate.

---

### Măsuri de siguranță

La intervențiile la mașină sau la întreținerea mașinii, respectați măsurile de siguranță de mai jos.

- Citiți și înțelegeți procedurile de intervenție înainte de efectuarea oricăror intervenții la mașină.
- Toate reglajele și reparațiile trebuie efectuate înainte de utilizarea mașinii. Nu utilizați mașina dacă prezintă probleme sau deficiențe cunoscute.
- Toate reparațiile și reglajele trebuie efectuate de un tehnician calificat.
- Opriti mașina înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau de reparații.
- Acordați permanent atenție componentelor în mișcare ale mașinii. Feriți-vă mâinile, picioarele și îmbrăcămintea largă de componentele în mișcare ale mașinii.
- Montați la loc toate dispozitivele de siguranță și apărătoarele la terminarea procedurilor de reparații și întreținere.

---

### Modificările mașinii

La intervențiile la mașină sau la întreținerea mașinii:

- Utilizați numai accesorii / dispozitive aprobate de Wacker Neuson.

La intervențiile la mașină sau la întreținerea mașinii:

- Nu dezactivați dispozitivele de siguranță.
- Nu modificați mașina fără permisiunea expresă în scris din partea Wacker Neuson.

**Înlocuirea componentelor și a etichetelor**

- Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți toate etichetele lipsă sau greu lizibile.
- La înlocuirea componentelor electrice, folosiți componente cu aceleași caracteristici și performanțe ca și cele originale.
- Dacă este necesară înlocuirea unor componente ale mașinii, utilizați numai piese de schimb Wacker Neuson sau piese echivalente cu cele originale din punctul de vedere al tuturor tipurilor de specificații, cum ar fi dimensiunile fizice, tipul, rezistența mecanică și materialul.

---

**Curățarea**

La curățarea mașinii și la intervențiile la mașină:

- Păstrați permanent mașina curată și fără resturi cum ar fi foile, hârtiile, cartoanele etc.
- Etichetele trebuie să fie în permanență lizibile.

La curățarea mașinii:

- Nu curățați mașina în timpul funcționării.
- Este interzisă utilizarea benzinei sau a altor carburanți sau solvenți inflamabili pentru curățarea mașinii. Vaporii de carburanți sau de solvenți pot fi explozibili.

---

**Echipamentul de protecție personală (PPE)**

La executarea lucrărilor de service sau întreținere asupra echipamentului purtați următorul echipament de protecție personală (PPE):

- Haine de lucru strâmte, care nu împiedică mișcarea
- Ochelari de protecție cu scuturi laterale
- Căști de protecție
- Încălțăminte cu protecție pentru degete

În plus, înainte de a executa lucrări de service sau întreținere asupra echipamentului:

- Strângeți la spate părul lung.
- Scoateți toate bijuteriile (inclusiv inelele).

---

**Măsuri pentru intervențiile în condiții de siguranță**

- Nu modificați turațiile motorului. Utilizați motorul numai la turațiile specificate în capitolul *Date tehnice*.
- Nu utilizați mașina fără un dispozitiv de purificare a aerului.
- Deconectați bujia înainte de intervenții, pentru a evita pornirea accidentală.
- Nu porniți un motor înecat cu bujia scoasă. Carburantul rămas în cilindru va fi aruncat afară prin orificiul pentru bujie.
- Nu încercați funcționarea bujiei dacă motorul este înecat sau dacă se simte miros de benzină. Scântele accidentale pot aprinde vaporii.

## 1.6 Indicații de siguranță la utilizarea motoarelor cu ardere internă



### AVERTISMENT

Motoarele cu ardere internă prezintă riscuri deosebite în timpul funcționării și alimentării cu combustibil. Nerespectarea avertizărilor și a standardelor de siguranță poate duce la vătămări grave sau la deces.

- ▶ Citiți și respectați instrucțiunile de avertizare din Manualul utilizatorului motorului, precum și indicațiile de mai jos privind securitatea.



### PERICOL

Gazele de eșapament emise de motor conțin monoxid de carbon, un gaz otrăvitor. Expunerea la monoxid de carbon vă poate ucide în câteva minute.

- ▶ Nu folosiți NICIODATĂ echipamentul într-o zonă închisă, cum ar fi un tunel, dacă nu este furnizată o ventilație adecvată folosind elemente precum ventilatoare sau furtunuri de evacuare.

### Siguranța în exploatare

Când motorul funcționează:

- Îndepărtați materialele inflamabile din zona țevii de eșapament.
- Înainte de a porni motorul, verificați dacă nu există scurgeri sau crăpături la conductele și rezervorul de carburant. Nu porniți motorul, dacă există scurgeri de carburant sau conductele de carburant nu sunt fixate.

Când motorul funcționează:

- Nu fumați când utilizați echipamentul.
- Nu porniți motorul lângă scânteii sau flăcări deschise.
- Nu atingeți motorul sau toba de eșapament, în timpul funcționării motorului sau imediat după oprirea acestuia.
- Nu utilizați echipamentul când capacul pentru combustibil este slăbit sau lipsește.
- Nu porniți motorul dacă s-au produs scurgeri de carburant sau dacă observați miros de carburant. Deplasați echipamentul din locul în care s-au produs scurgerile și ștergeți-l înainte de pornire.

### Siguranța la realimentare

Atunci când realimentați motorul:

- Curățați imediat carburantul vărsat.
- Umpleți rezervorul de carburant într-o zonă bine ventilată.
- După alimentare, puneți la loc capacul rezervorului de carburant.
- Nu fumați.
- Nu alimentați motorul cu carburant dacă este fierbinte sau dacă este în funcțiune.
- Nu realimentați motorul în apropierea scânteilor sau a flăcărilor deschise.
- Folosiți unelte adecvate pentru alimentarea cu combustibil (de exemplu, un furtun sau o pâlnie pentru combustibil)

- Nu realimentați atunci când echipamentul este amplasat pe o camionetă echipată cu capacitate benă. Electricitatea statică poate aprinde carburantul sau vaporii de carburant.



## 3 De Ridicare Si Transportare A

## 3.1 Ridicarea compactorului

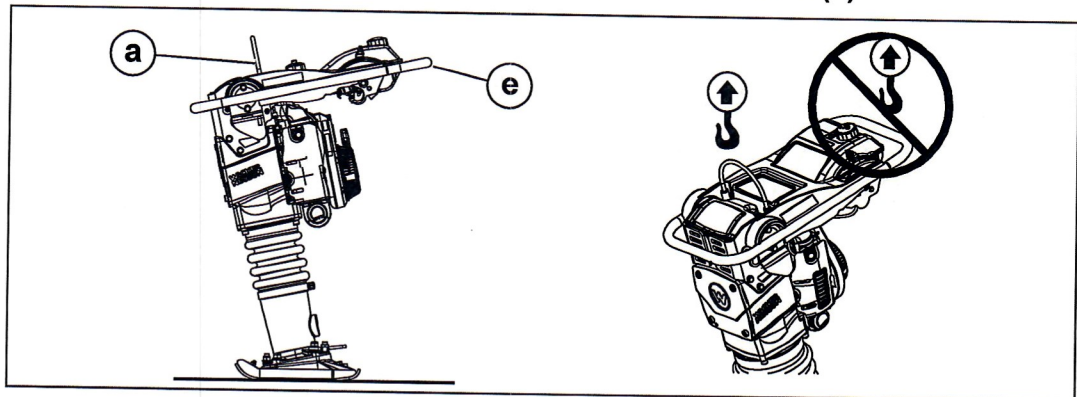
**Cerințe**

- Dispozitiv de ridicare (macara sau troliu) care poate susține greutatea compactorului (vezi plăcuța de identificare de pe compactor)
- Echipament de ridicare (cârlige, cabluri și / sau lanțuri) care poate susține greutatea compactorului
- Motorul oprit și rece la atingere

**Procedură**

Pentru ridicarea compactorului, urmați procedura de mai jos.

1. Fixați echipamentul de ridicare de cablul central de ridicare (a).



wc\_gr010405

**AVERTISMENT**

Pericol de strivire. Este interzisă utilizarea mânerului de ghidare (e) pentru ridicarea compactorului.

- ▶ Pentru ridicarea compactorului, utilizați numai cablul central de ridicare.

**AVERTISMENT**

Pericol de strivire. Nu utilizați cablul central de ridicare dacă prezintă orice urme de fire secționare, uzură excesivă sau alte defecte.

- ▶ Verificați întotdeauna dacă nu este uzat, defect sau distrus cablul central de ridicare. Înlocuiți imediat cablul de ridicare defect.
- ▶ Feriți cablul central de ridicare de orice muchii ascuțite.

2. Ridicați puțin compactorul și verificați dacă toate legăturile sunt bine fixate.

3. Continuați ridicarea compactorului după necesități.

## 3.2 Transportul compactorului

### Prezentare generală

Compactorul poate fi transportat într-un vehicul sau manual, în funcție de condițiile de la locul de muncă și de distanța care trebuie parcursă.

---

**NOTIFICARE:** Nu tractați compactorul.

---

### Cerințe

- Motorul oprit și rece la atingere
  - Dispozitive și echipamente de ridicare
  - Rezervorul de carburant golit (dacă transportul se face în poziție orizontală)
- 

### Transportul într-un vehicul

Pentru transportul compactorului într-un vehicul, urmați procedura de mai jos.

---



### AVERTISMENT

Accidente la ridicare. Mașina este prea grea pentru a fi ridicată fără asistență mecanică.

- ▶ Nu încercați să ridicați sau să transportați mașina fără a utiliza dispozitive și echipamente de ridicare corespunzătoare, conform descrierii din secțiunea *Ridicarea compactorului*.
- 

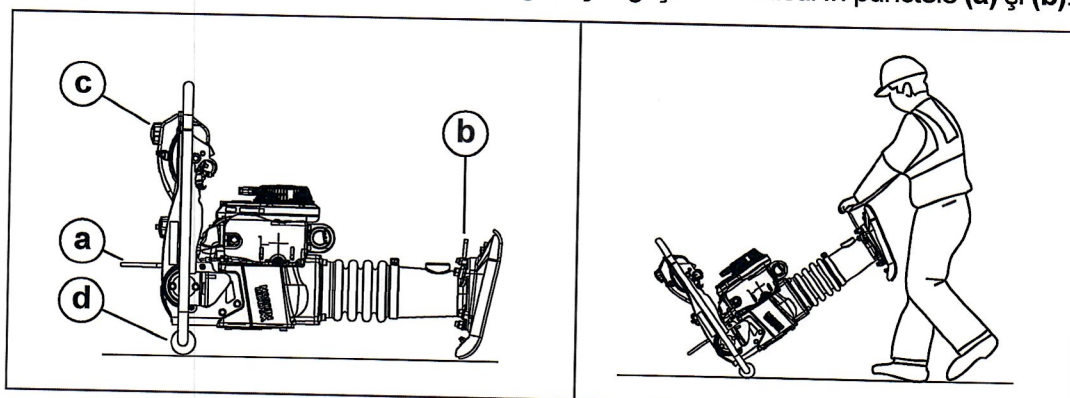
1. Ridicați compactorul în vehiculul de transport. Consultați secțiunea *Ridicarea compactorului*.
2. Fixați compactorul în vehiculul de transport în poziție verticală, pentru a evita înclinarea, căderea sau rostogolirea.

*Această procedură continuă la pagina următoare.*

Continuare de la pagina anterioară.

Dacă compactorul nu poate fi fixat în poziție verticală,

- a. Goliți rezervorul de carburant pentru a evita scurgerile de carburant pe la bușon (c).
- b. Culcați compactorul numai ca în imagine și legați-l de vehicul în punctele (a) și (b).



wc\_gr010406

### Transportul manual

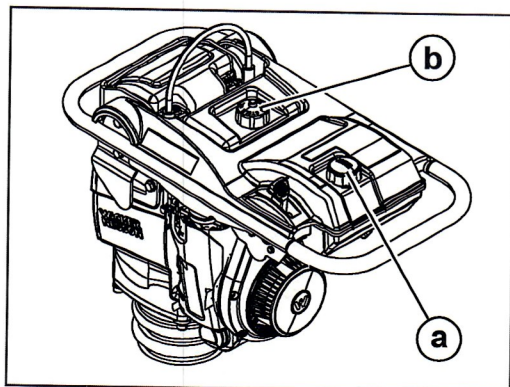
Rolele (d) permit transportul compactorului dintr-un loc în altul. Pentru transportul manual al compactorului, urmați procedura de mai jos.

1. Goliți rezervorul de carburant pentru a evita scurgerile de carburant pe la bușon.
2. Culcați compactorul ca în imagine.
3. Ridicați compactorul de mânerul de ridicare (b).
4. Împingeți compactorul înainte sau înapoi pe role, după necesități.

## 4.2 Combustibil recomandat

**Pentru injectoare cu injecție de ulei (BS 50-2i, BS 60-2i, BS 70-2i)**

În cazul în care compactorul are un rezervor de combustibil (a) și un rezervor de ulei (b), este prevăzut cu injecție—**Nu este necesară preamestecarea benzinei cu uleiul**. Amestecarea benzinei cu uleiul se realizează automat de utilaj.



wc gr010452

Umpleți rezervorul de combustibil cu benzină regulă fără plumb. Umpleți rezervorul de ulei cu ulei Wacker Neuson două cicluri (sau unul echivalent). Vezi capitolul *Date tehnice* pentru specificații referitoare la combustibil și ulei.

### Utilizarea combustibililor oxigenați

Unele benzine convenționale sunt amestecate cu alcool. Aceste benzine poartă numele colectiv combustibili oxigenați. Dacă folosiți un combustibil oxigenat, asigurați-vă că este fără plumb și respectă cerințele minime de concentrație de octan.

Înainte de folosirea unui combustibil oxigenat, confirmați conținutul combustibilului. Unele state și regiuni impun menționarea acestor informații pe pompa de combustibil.

Următoarele valori sunt procentele aprobate Wacker Neuson pentru combustibilii oxigenați:

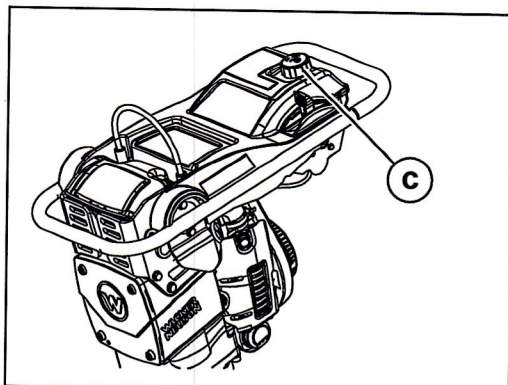
**ETANOL** - (alcool etilic sau etanol) 10% din volum. Puteți folosi benzină cu conținut de până la 10% etanol din volum (denumită de obicei E10). Benzina care conține mai mult de 10% etanol (cum ar fi E15, E20 sau E85) nu poate fi folosită, deoarece poate avaria motorul.

Dacă observați orice simptome de funcționare nedorită, încercați altă stație de benzină sau treceți la altă marcă de benzină.

Avariarea sistemului de alimentare cu combustibil sau problemele legate de performanță care au rezultat din utilizarea combustibilului oxigenat care conține procente mai mari decât cele de oxigenați menționate mai sus nu sunt acoperite de garanție.

**Pentru compactoare fără injecție de ulei (BS 50-2, BS 60-2, BS 70-2, BS 65-V)**

În cazul în care compactorul are un rezervor de combustibil (c), dar nu are rezervor de ulei, motorul are nevoie de un amestec benzină/ulei în două cicluri.



wc\_gr011466

**NOTIFICARE:** Folosiți numai amestecul recomandat de benzină/ulei pentru alimentarea acestui utilaj. Folosirea gazolinei de una singură va avaria grav motorul.

### Cerințe

- Folosiți numai ulei Wacker Neuson două-cicluri sau alt ulei complet sintetic care respectă specificațiile NMMA TC-W3, JASO FD sau ISO-L-EGD.
- Se poate folosi un raport benzină/ulei în gama de la 50:1 la 100:1. Pentru performanța și durabilitatea optimă a motorului, se preferă un raport 100:1 cu un ulei complet sintetic, care respectă specificațiile descrise mai sus.
- Amestecați benzină regular fără plumb și ulei de motor în două cicluri într-un container special înainte de a umple rezervorul.
- Consultați tabelul de mai jos pentru cantitățile adecvate care se vor folosi la amestecarea benzinei cu uleiul.

| RAPORT COMBUSTIBIL<br>50:1 |        | RAPORT COMBUSTIBIL<br>100:1 |        |
|----------------------------|--------|-----------------------------|--------|
| Benzină                    | Ulei   | Benzină                     | Ulei   |
| 5 litri                    | 100 ml | 5 litri                     | 50 ml  |
| 10 litri                   | 200 ml | 10 litri                    | 100 ml |
| 15 litri                   | 300 ml | 15 litri                    | 150 ml |

### 4.3 Alimentarea cu combustibil a utilajului

#### Cerințe

- Oprirea utilajului
- Răcirea motorului
- Utilajul staționează vertical pe sabotul de compactare
- Alimentare cu combustibil curat, proaspăt

#### Procedură

Realizați procedura de mai jos pentru alimentarea cu combustibil a utilajului.

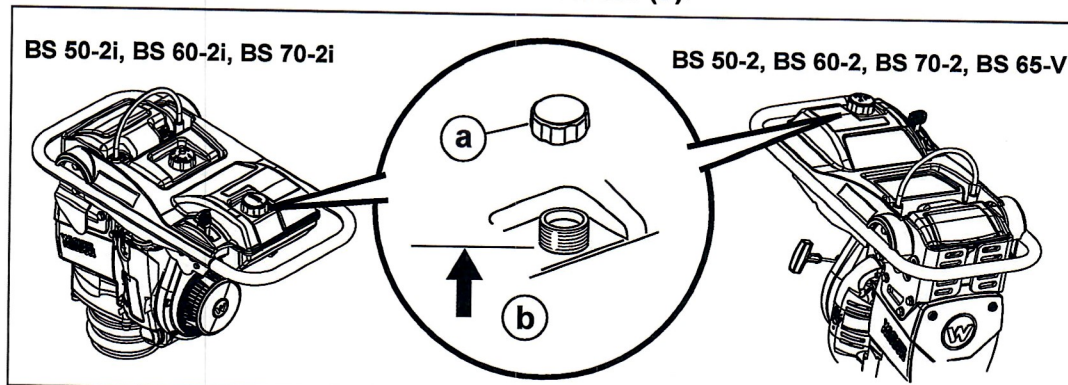


#### AVERTISMENT

Pericol de incendiu și de ardere. Combustibilul și vaporii săi sunt extrem de inflamabili.

- ▶ În timp ce alimentați utilajul cu combustibil, țineți la distanță toate sursele de aprindere.
- ▶ Nu alimentați cu combustibil dacă utilajul este poziționat într-un camion prevăzut cu o învelitoare pat din plastic. Electricitatea statică poate aprinde combustibilul sau vaporii de combustibil.
- ▶ Alimentați cu combustibil numai când utilajul este în aer liber.
- ▶ Curățați imediat combustibilul care s-a scurs.

1. Desfaceți bușonul rezervorului de combustibil (a).



wc\_gr011467

2. Umpleți rezervorul de combustibil până la baza pâlniei (b).



#### ATENȚIE

Pericol de incendiu și pentru sănătate. Combustibilul își mărește volumul când este încălzit. Combustibilul care își mărește volumul într-un rezervor supraplin poate duce la deversări și scurgeri.

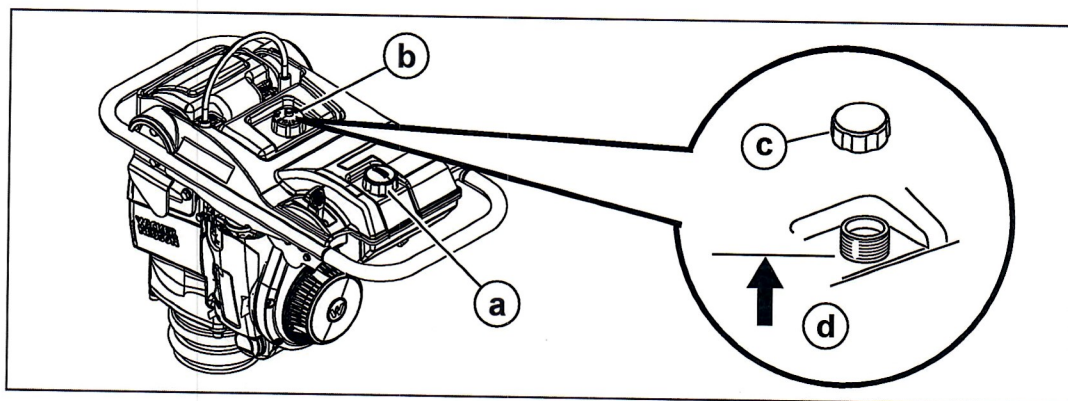
- ▶ Nu supraumpleți rezervorul de combustibil.

3. Așezați la loc bușonul.

## 4.4 Umplerea rezervorului de ulei

Pentru injectoare cu injecție de ulei (BS 50-2i, BS 60-2i, BS 70-2i)

În cazul în care compactorul are un rezervor de combustibil (a) și un rezervor de ulei (b), acesta folosește injecția de ulei. Este necesar ca în rezervorul de combustibil să existe ulei.



wc\_gr011417

**Cerințe**

- Oprirea utilajului
- Răcirea motorului
- Utilajul staționează vertical pe sabotul de compactare
- Wacker Neuson 2-cicluri sau ulei echivalent

**Procedură**

Realizați procedura de mai jos pentru umplerea rezervorului de ulei.

1. Desfaceți capacul rezervorului de ulei (c). Umpleți rezervorul de ulei până la baza pâlniei (d).
2. Fixați la loc capacul rezervorului de ulei.

**Nota:** Curățați orice urmă de ulei scurs.

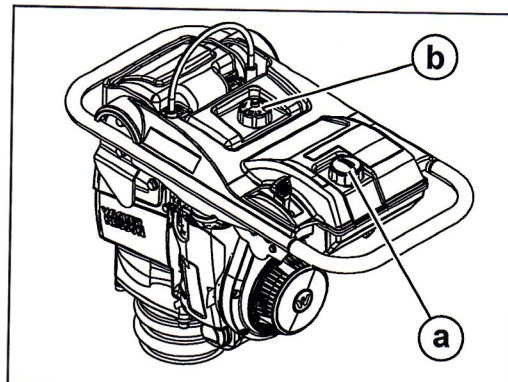
**Rezultat**

Rezervorul de ulei este acum plin.

## 4.5 Purjarea conductelor de ulei

**Pentru compactoare cu injecție de ulei (BS 50-2i, BS 60-2i, BS 70-2i)**

În cazul în care compactorul are un rezervor de combustibil (a) și un rezervor de ulei (b), acesta folosește injecția de ulei. Ar putea fi necesară purjarea uleiului.



wc\_gr010452

**Când**

Când este necesar: când sunt vizibile bule de aer în conducta de alimentare cu ulei sau conducta de evacuare

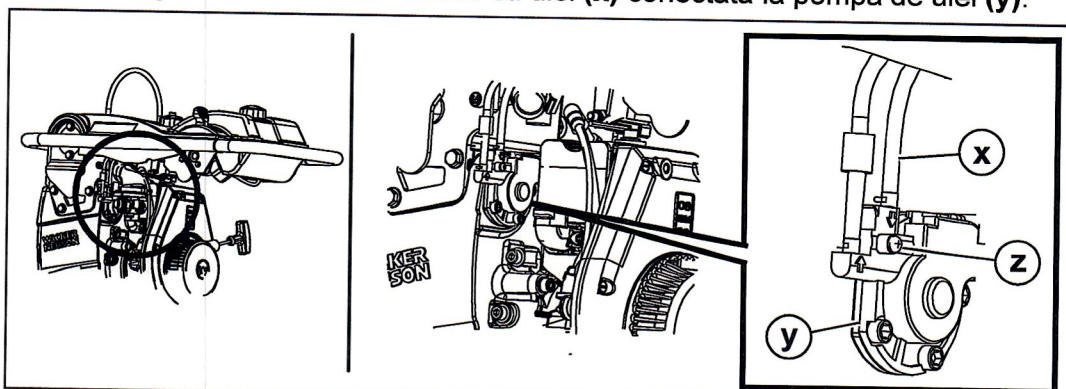
**Cerințe**

- Utilajul este oprit
- Puteți simți cu mâna că motorul este rece
- Rezervorul de ulei este plin
- Ulei curat (conform specificațiilor din *Date tehnice*)
- Șurubelniță Phillips
- Seringă din plastic
- Lavete absorbante sau prosoape de hârtie curate și uscate

**Purjarea conductei de alimentare cu ulei**

Realizați procedura de mai jos pentru purjarea conductei de alimentare cu ulei.

1. Localizați conducta de alimentare cu ulei (x) conectată la pompa de ulei (y).



wc\_gr011479

2. Slăbiți (deschideți), însă nu scoateți șurubul de aerisire (z). Gravitația din conducta de alimentare cu ulei va face să elimine aerul captat înăuntru.
3. Când bulele de aer nu mai sunt vizibile în conducta de alimentare cu combustibil, strângeți la loc șurubul de aerisire.
4. Ștergeți uleiul rezidual de pe conducta de alimentare și pompa de ulei.

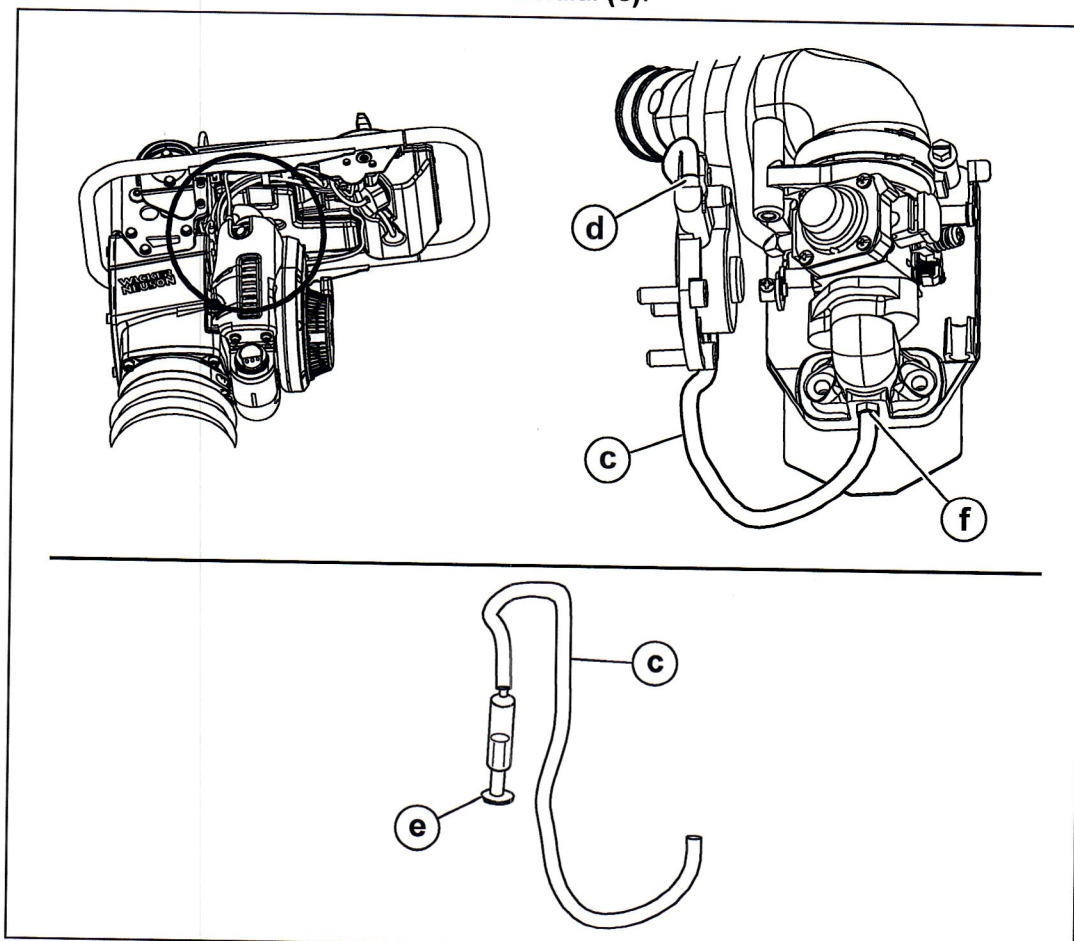
Această procedură continuă la pagina următoare.

Continuare de la pagina anterioară.

## Purjarea conductei de evacuare a uleiului

Realizați procedura de mai jos pentru purjarea conductei de evacuare a uleiului.

1. Localizați conducta de evacuare a uleiului (c).



wc\_gr012472

2. Dacă în conducta de evacuare a uleiului există bule de aer, acestea trebuie purjate manual prin următoarea metodă:

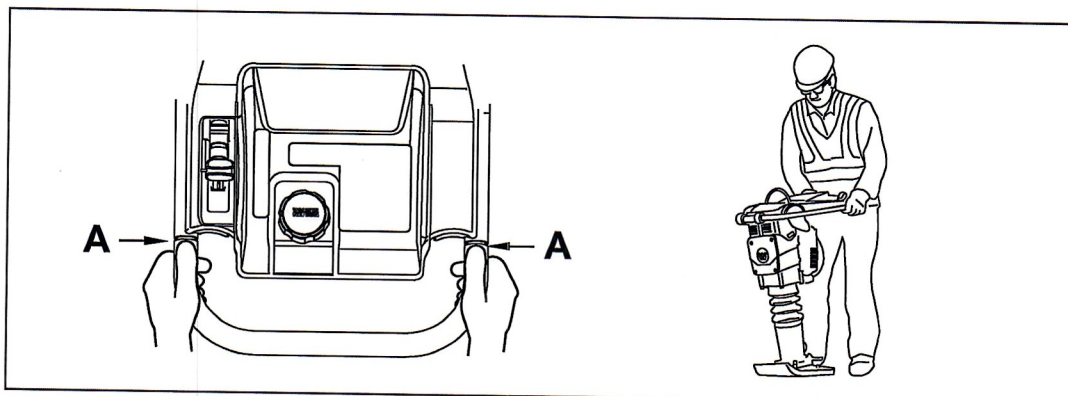
Deconectați conducta de evacuare a uleiului de la pompa de ulei (d). Cu ajutorul unei seringi din plastic (e) pline cu ulei, injectați ulei în conducta de evacuare a uleiului până la dispariția bulelor, iar uleiul este din nou vizibil până la fittingul adaptor al carburatorului (f).

3. După ce bulele de aer au fost purjate, racordați la loc conducta de evacuare a uleiului. Asigurați-vă că racordurile sunt bine etanșe, fără să permită scurgeri de ulei.
4. Ștergeți uleiul rezidual de pe conducta de evacuare a uleiului și fittinguri.

## 4.6 Poziția operatorului

Pentru control și performanțe optime, precum și pentru vibrații minime ale mâinii / brațului, la utilizarea mașinii urmați instrucțiunile de mai jos.

Prindeți mânerul cu ambele mâini, ca în imagine.



wc\_gr011468

Așezați-vă în spatele compactorului, mergând încet și ghidând direcția de deplasare pe măsură ce avansează mașina.

**Nota:** *Vibrația mâinii / brațului (HAV) a fost optimizată pentru poziția mâinii ca în imagine. Nivelurile de HAV raportate sunt măsurate în poziția A, în conformitate cu EN 1033 și cu ISO 5349.*

## 4.7 Înainte de pornire

1. Citiți instrucțiunile de siguranță de la începutul acestui manual.
2. Asigurați-vă că rezervorul de combustibil este plin.
3. La utilajele cu rezervoare de ulei:
  - ▶ Asigurați-vă că rezervorul de ulei este cel puțin  $\frac{1}{4}$  plin.
  - ▶ Verificați dacă în conductele de ulei există aer.
4. Verificați conductele și racordurile de ulei.
5. Verificați filtrul de aer.
6. Verificați nivelul uleiului din sistemul de compactare.
7. Așezați compactorul pe sol afânat sau pe pietris. NU porniți compactorul pe suprafețe dure, cum ar fi asfaltul sau betonul.

## 4.8 Pornirea, utilizarea și oprirea mașinii

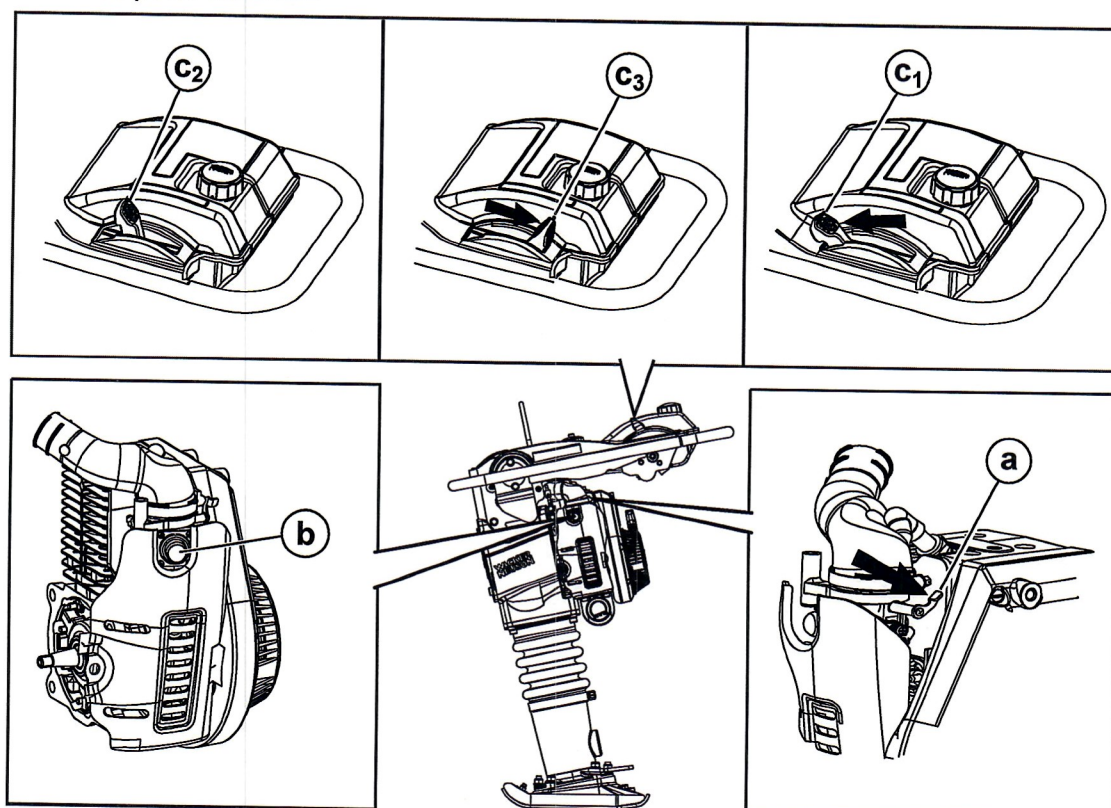
### Cerințe

- Compactorul este în bună stare și a fost întreținut corespunzător
- Există carburant în rezervor

### Pornirea mașinii

Pentru pornirea mașinii, urmați procedura de mai jos.

1. Aduceți accelerația în poziția de ralanti (**c2**). Ca urmare, debitul de carburant va porni automat.



wc\_gr011422

2. Închideți șocul (**a**).
3. Acționați pompa de amorsare (**b**) de 6 până la 10 ori, până când se vede carburant în corpul pompei.

**Nota:** Motorul nu se va îneca la acționarea pompei de amorsare de mai mult de 10 ori. Acționarea pompei de amorsare elimină aerul din sistem. Acționarea pompei de amorsare nu pompează carburant în carburator.

4. Trageți de câteva ori coarda demarorului, până la pornirea motorului.

Este posibil ca pentru pornirea motorului să fie necesară tragerea corzii demarorului de mai multe ori (de obicei, nu mai mult de cinci ori):

- la o mașină nouă, la prima utilizare
- la o mașină care nu a fost utilizată o perioadă îndelungată (o săptămână sau mai mult)
- la o mașină care a rămas fără carburant, cu rezervorul complet gol
- în condiții de vreme rece

**Utilizarea mașinii**

Pentru pornirea compactorului, urmați procedura de mai jos.

1. Aduceți accelerația în poziția de maximum (**c3**). Șocul se va deschide automat.
2. Ghidați direcția de deplasare a compactorului. Lăsați compactorul să se tragă singur înainte. Nu încercați să supraalimentați compactorul.

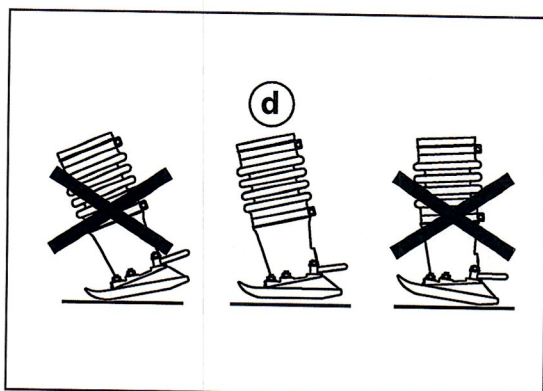
**ATENȚIE**

Nu ridicați și nu deplasați compactorul în alt loc în timpul funcționării. Este posibil să pierdeți controlul asupra acestuia.

- ▶ Opriți motorul înainte de a ridica sau de a deplasa compactorul în alt loc.
- ▶ Reporniți motorul numai când compactorul este la locul potrivit.

**Măsuri pentru utilizarea în condiții de siguranță**

- Pentru o compactare optimă și o uzură optimă a tălpii, talpa trebuie să lovească solul cu toată suprafața (**d**), nu cu partea din față sau cu cea din spate.



wc\_gr008978

- Ghidați compactorul astfel încât să nu fiți prins între acesta și obiecte solide.
- Asigurați-vă că sunteți bine sprijinit pe picioare în timpul utilizării compactorului pe sol denivelat sau la compactarea materialelor cu fragmente mari.

**Oprirea mașinii**

1. Aduceți accelerația în poziția de ralanti (**c2**).
2. Opriți mașina aducând cu ajutorul comutatorului de oprire accelerația în poziția de oprire (**c1**). Motorul se va opri, iar supapa de carburant se va închide.

## 4.9 Oprirea procedură de urgență

### Procedură

În caz de defectare sau accident în timpul funcționării utilajului, urmați procedura de mai jos:

1. Reduceți turația motorului până la ralanti.
2. Opriți motorul.
3. Închideți supapa de combustibil.
4. Contactați centrul de închiriere sau proprietarul utilajului pentru instrucțiuni suplimentare.

## 4.10 Selectarea și reglarea cursei de compactare—BS 65-V

### Prezentare generală

Lungimea cursei de compactare afectează direct forța de impact asigurată de compactor. Selectarea cursei adecvate depinde de cerințele lucrării și condițiile solului.

Cursa de compactare este reglată prin rotirea unei manete de blocare din interiorul carcasei.



### AVERTISMENT

Pericole de rănire a persoanelor.

- ▶ Atunci când reglați cursa de compactare, respectați cerințele de siguranță descrise mai jos.

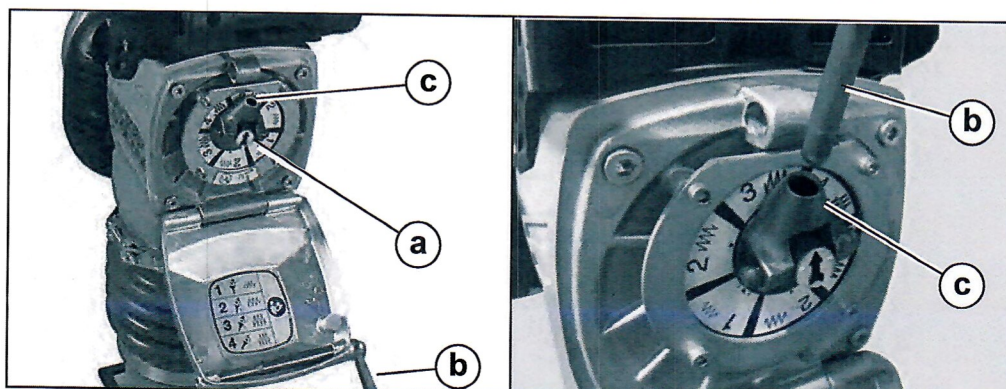
### Cerințe de siguranță

Pentru evitarea rănirii proprii persoane și a altora:

- Opriți întotdeauna motorul înainte de reglarea cursei de compactare. Se poate cupla ambreiajul, ducând la un salt neprevăzut al compactorului.
- Reglați cursa de compactare cu utilajul staționând vertical și sprijinit pe o suprafață fermă, orizontală.
- Nu reglați cursa de compactare dacă utilajul este într-o poziție instabilă, din care se poate răsturna sau aluneca ușor.
- Reglarea trebuie să se realizeze de către o persoană, iar în apropierea utilajului nu trebuie să se afle alte persoane. Unealta folosită pentru realizarea reglării vă poate aluneca din mâini și poate lovi eventualele persoane care staționează în apropiere.
- Nu exploatați compactorul dacă este deschis capacul pentru reglarea cursei. Maneta de blocare se rotește rapid și vă poate prinde pielea sau îmbrăcămintea.

### Amplasare

Maneta de blocare (a) este amplasată în interiorul carcasei. Unealta de reglare demontabilă (b) se potrivește în alezajul (c) de pe maneta de blocare.



wc\_gr008955

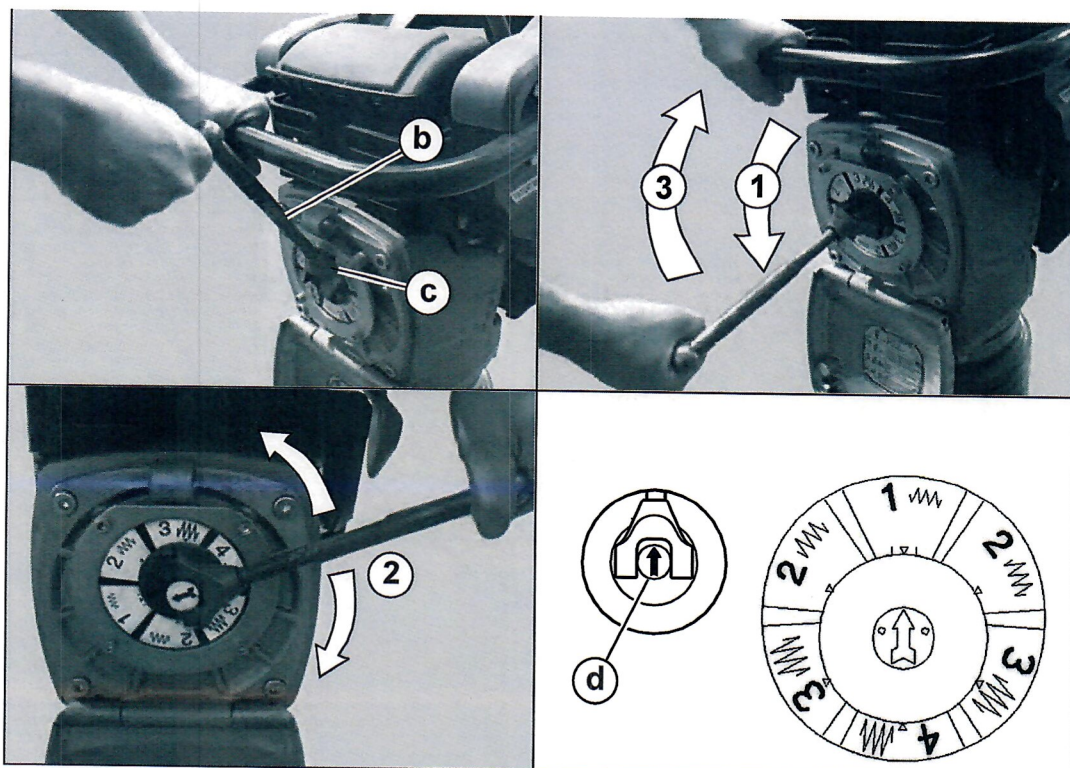
*Această procedură continuă la pagina următoare.*

Continuare de la pagina anterioară.

## Reglarea cursei de compactare

Realizați procedura de mai jos pentru reglarea cursei de compactare.

1. Scoateți unealta de reglare (b) din capacul carcasei. Deschideți capacul carcasei.



wc\_gr008956

2. Verificați dacă săgeata (d) din centrul manetei de blocare este orientată în sus.



### AVERTISMENT

Pericol de zdrobire. Dacă săgeata este orientată în jos, sistemul cu arc nu este echilibrat. Jumătatea superioară a compactorului poate cădea în mod neprevăzut în timpul realizării reglării cursei.

- Dacă săgeata este orientată în jos, echilibrați sistemul cu arc așa cum se descrie mai jos.

Această procedură continuă la pagina următoare.

*Continuare de la pagina anterioară.*

Pentru echilibrarea sistemului cu arc, staționați în spatele compactorului și folosiți mânerul de ghidare pentru a balansa utilajul înainte și înapoi, până când simțiți că sistemul cu arc se relaxează. Acum, săgeata ar trebui să fie orientată în sus.

3. Opriți compactorul ținând de mânerul de ghidare. Introduceți unealta de reglare **(b)** în alezaj **(c)**. Asigurați-vă că este complet așezat și nu va aluneca. Folosind unealta de reglare pentru așezare la nivel, împingeți maneta de blocare în jos, pe verticală, până la decuplarea sa completă. (Consultați Operația 1 din ilustrație.)
4. Cu ajutorul uneltei de reglare, rotiți maneta de blocare până când săgeata din centru este orientată către setarea cursei dorite (Operația 2).

**Nota:** *Există două poziții pentru setările cursei 2 și 3. Poate fi selectată oricare poziție, rezultatul va fi același.*

**Nota:** *Alegerea unei setări a cursei aplică tensiune asupra sistemului cu arc. Această tensiune se va elibera când maneta de blocare revine în poziția sa blocată. Când se întâmplă acest lucru, compactorul se va așeza, producând coborârea mânerului și a carterului. Mișcarea este ușoară, dar are loc rapid. Țineți cont de aceasta atunci când deplasați maneta de blocare.*

5. Împingeți sau trageți unealta de reglare pentru deplasarea manetei de blocare la loc în poziția sa blocată (Operația 3). Când maneta de blocare este la jumătatea distanței dintre poziția blocată și cea deblocată, sistemul cu arc se va așeza și se va deplasa așa cum se descrie în avertismentul de mai sus.
6. Scoateți unealta de reglare. Închideți capacul carcasei și blocați-l pe poziție cu ajutorul uneltei de reglare.

---

### Rezultat

Acum a fost selectată cursa de compactare. Exploatați utilajul la setarea corespunzătoare a clapetei de accelerație, așa cum se indică în graficul de mai jos.

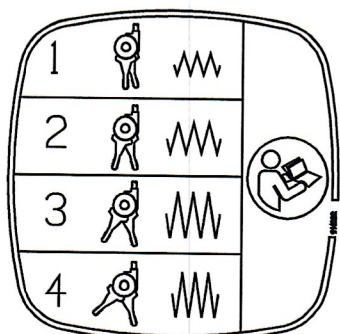
*Această procedură continuă la pagina următoare.*

Continuare de la pagina anterioară.

## Selectarea cursei de compactare

Eticheta localizată în interiorul capacului carcasei indică aplicația pentru compactare generală, împreună cu setările aproximative ale clapetei de accelerație și nivelurile de impact pentru fiecare nivel al cursei. Trebuie folosită ca îndrumare generală la selectarea cursei adecvate pentru compactare.

| Rezumatul setărilor cursei și clapetei |                                |                       |                                       |   |
|--|--------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---|
| Cursă Setare                           | Clapetă de accelerație Poziție | Percuție Suflări/Min. | Cursă la Sabot de compactare mm (in.) | Aplicații   |
| 1                                      | 1/4–1/2                        | 750                   | până la 25 (1)                        | netezire  |
| 2                                      | 1/2–3/4                        | 650                   | până la 65 (2,6)                      | compactare normală  |
| 3                                      | 3/4–sarcină maximă             | 650                   | până la 75 (3)                        | compactare regim greu   |
| 4                                      | sarcină maximă                 | 600                   | până la 80 (3,2)                      | soluri umede și aderente; nu pentru soluri dure, care sunt dificil de compactat |

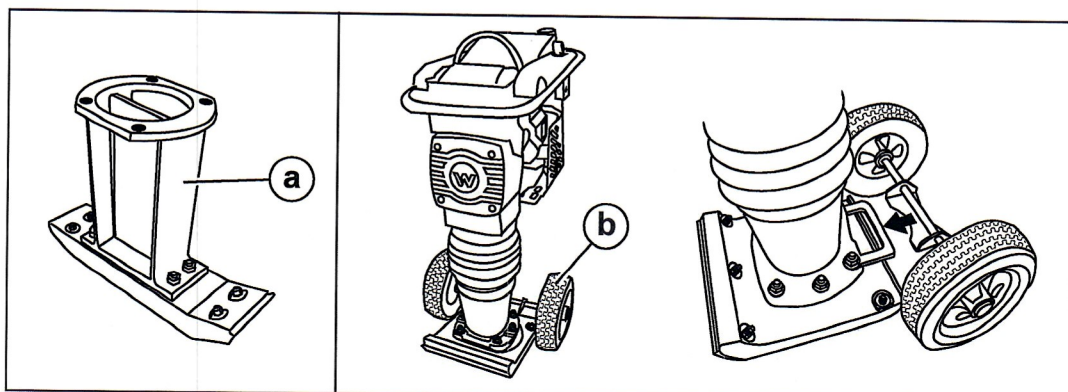


wc\_sy0114282

#### 4.11 Echipament opțional

Sunt disponibile următoarele echipamente opționale:

- Extensii pentru picioare (a) - un picior îngust pentru compactor, pentru utilizarea la compactarea șanțurilor și în spațiile înguste. Dimensiunile disponibile sunt 102 mm x 102 mm și 102 mm x 309 mm.
- Set de roți (b) - cauciucuri pline fixate pe o osie din oțel, fixate pe mânerul de ridicare cu ajutorul unei plăci de fixare glisante.



wc\_gr008992

Pentru informații privind comenzile, consultați distribuitorul Wacker Neuson.

**Motopompa /  
Pompa de apa  
Manual de utilizare**



**Motor HONDA GX 160**

Acest manual de utilizare va invata cum sa exploatati si sa intretineti pompa. Cititi cu atentie acest manual si manualul de utilizare al motorului inainte de a pune pompa in functiune, pentru a asigura o intretinere si exploatare corespunzatoare.

Respectati cu atentie aceste informatii pentru a mentine pompa in cea mai buna stare de functionare.

## MESAJE IMPORTANTE PENTRU CLIENT SI/SAU OPERATOR



### ATENTIE

Acest simbol de siguranta apare in acest manual, indicind posibilitatea de ranire sau accidentare. Nu va expuneti la pericole, pe dvs. sau alte persoane. Cititi cu atentie fiecare mesaj care urmeaza acestui simbol de siguranta.



### ALERTA

Acest simbol de siguranta apare in acest manual, indicind posibilitatea depierderea vietii, daca nu se respecta instructiunile.



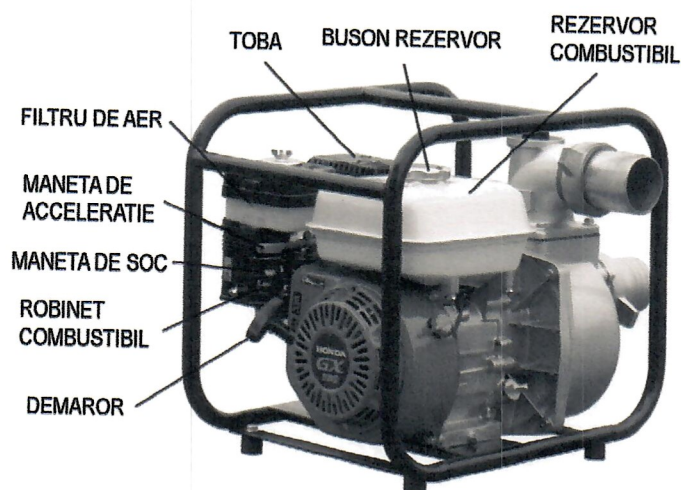
### MASURI DE SIGURANTA

1. Inainte de punerea in functiune a pompei, cititi cu atentie toate instructiunile din aceasta brosură. Asigurati-va ca ati inteles pe deplin cum se exploateaza motopompa. Pregatirea, exploatarea si intretinerea corespunzatoare asigura o performanta optima si o durata lunga de viata a echipamentului.
2. Asigurati-va ca toate persoanele care exploateaza aceasta pompa sunt corect instruite cu privire la utilizarea corespunzatoare, in conditii de siguranta.
3. Aceasta pompa este proiectata pentru a functiona sigur si fiabil, daca este exploatata conform instructiunilor.
4. Mentineti curatenia pompei si a echipamentelor asociate cu aceasta. Efectuati la timp si corect toate operatile de intretinere.
5. Respectati toate normele de siguranta referitoare la manevrarea combustibilului in conditii de siguranta. Manevrati combustibilul numai in recipiente de sigure. Nu realimentati motorul cit timp este in functiune sau fierbinte. Indepartati cu atentie orice urma de combustibil varsat/scurs inainte de a porni motorul.
6. Nu utilizati pompa in medii cu atmosfera exploziva, in apropiere de materiale inflamabile sau in spatii in care aerisirea este insuficienta pentru a evacua gazele de esapament.
7. Asigurati-va intotdeauna ca pompa este stabila, nu se poate misca din loc, si nu poate rani pe cineva. Retineti ca furtunul de aspiratie atasat unei pompe are tendinta de a o trage in jos cind este plin cu apa. Motopompa trebuie amplasata sigur pe o suprafata plana orizontala.
8. Restrictionati accesul altor persoane in imediata apropiere a pompei.
9. Cind porniti echipamentul, asigurati-va ca in jur nu sunt obiecte care ar putea rani mina sau bratul operatorului.
10. Evitati contactul cu piesele fierbinti (toba de esapament, teva sau cilindru). Mentineti distanta fata de componentele in miscare.
11. Opriti motorul si deconectati cablul bujiei inainte de orice interventie la orice piesa a echipamentului, pentru a evita pornirea accidentala a motorului.

12. Cititi manualul de utilizare al motorului inainte de utilizarea motopompei.
13. Motopompele de apa curata si de presiune sunt destinate doar pentru utilizare cu apacurata.
14. Motopompele de apa murdara pot fi utilizate la pomparea apei cu corpuri solide de pana la 30 mm.
15. Motopompele pentru solutii chimice pot fi utilizate la pomparea apei sarate, solutiilor chimice utilizate in agricultura cu PH4 – PH11 cu o temperatura de autoapridere ridicata.



## COMPONENTE SI COMENZI



### COMENZI

#### **Maneta robinet combustibil**

Robinetul de combustibil deschide si inchide trecerea intre rezervorul de combustibil si carburator. Pentru ca motorul sa functioneze maneta robinetului de combustibil trebuie sa fie in pozitia ON (deschis). Cand nu utilizati motorul lasati maneta robinetului in pozitia OFF (inchis) pentru a impiedica inundarea carburatorului si a reduce posibilitatea de scurgere de combustibil. **ATENTIE!** Cititi manualul motorului.

#### **Intrerupatorul de pornire**

Intrerupatorul de pornire controleaza sistemul de aprindere. Intrerupatorul de pornire trebuie sa fie in pozitia ON pentru ca motorul sa functioneze.

Rotirea intrerupatorului in pozitia OFF opreste motorul. **ATENTIE!** Cititi manualul motorului.

#### **Maneta de soc**

Maneta de soc deschide si inchide supapa de soc a carburatorului. Pozitia CLOSED (inchis) imbogateste amestecul de combustibil pentru pornirea motoarelor reci.

Pozitia OPEN (deschis) livreaza amestecul corect de combustibil si oxigen pentru functionarea dupa pornire si pentru pornirea motoarelor calde.

**ATENTIE!** Cititi manualul motorului.

### **Maneta de acceleratie**

Maneta de acceleratie controleaza viteza motorului.

Deplasarea manetei de acceleratie determina motorul sa functioneze la o turatie mare sau la o turatie mai mica.

Debitul livrat de pompa poate fi reglat, actionand maneta de acceleratie. La pozitia maxima pompa livreaza volumul maxim. Deplasarea manetei spre punctul de relanti scade debitul de apa livrat de pompa.

**ATENȚIE!** Cititi manualul motorului.

### **Demarorul mecanic**

Cand este tras manerul starterului, acesta actioneaza demarorul mecanic, care la randul sau angreneaza motorul.

### **Filtrul de aer**

Verificati filtrul de aer inainte de fiecare pornire.

**ATENȚIE!** Pentru filtrele de aer in baie de ulei verificati nivelul de ulei inainte de fiecare pornire

**ATENȚIE!** Verificati programul de intretinere al motorului din manualul acestuia.

### **Joja / Alimentare ulei**

Verificati nivelul de ulei inainte de fiecare pornire.

**ATENȚIE!** Verificati programul de intretinere al motorului din manualul acestuia.

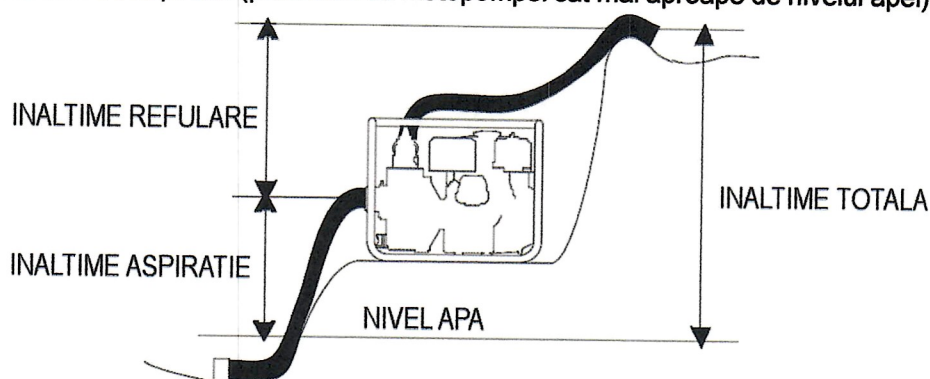
## **POZITIONAREA MOTOPOMPEI**

Inainte de pornire, alimentati motorul cu o cantitate suficienta de combustibil si verificati nivelul de ulei de motor, daca este cazul completati cu ulei. Toate cuplajele de pe coloana de aspiratie trebuie sa fie perfect etanse pentru a impiedica patrunderea aerului pe aspiratie. In plus, furtunul sau teava de aspiratie trebuie sa fie rigide. Daca utilizati o teava metalica conectata la o motopompa, conectati intotdeauna un segment scurt de furtun intre pompa si teava, pentru a da pompei posibilitatea sa se miste liber pe tampoanele ei.

Pentru a obtine rezultate bune pozitionati motopompa cat mai aproape de nivelul apei si nu utilizati furtune mai lungi decat este necesar. In acest fel veti obtine un debit si o presiune maxima iar timpul de amorsare va fi minim.

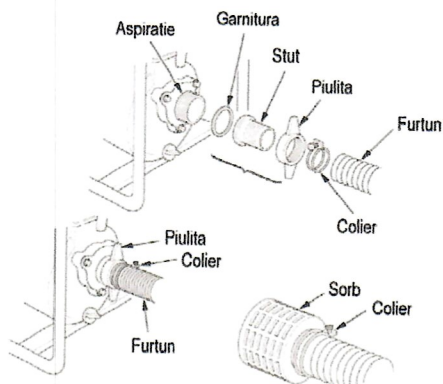
Pe masura ce inaltimea de pompare creste debitul scade. Lungimea, tipul si dimensiunile furtunelor de aspiratie si refulare influenteaza de asemenea in mod semnificativ performantele motopompei.

Micsorarea inaltimei de aspiratie (pozitionarea motopompei cat mai aproape de nivelul apei).



## **INSTALAREA FURTUNULUI DE ASPIRATIE**

Utilizati un furtun si un cuplaj obisnuit impreuna cu colierul livrat cu pompa. Furtunul de aspiratie trebuie sa fie armat cu perete care nu se pliaza sau cu sarma. Nu utilizati furtune mai mici decat dimensiunea orificiului de aspiratie.



Furtunul de aspiratie nu trebuie sa fie mai lung decat este necesar. Performanta pompei este cu atat mai buna, cu cat furtunele sunt mai scurte.

Fixati bine cu colierul cuplajul pe furtunul de aspiratie pentru a preveni patrunderea aerului si pierderea aspiratiei.

Verificati ca garnitura de etansare a cuplajului sa fie in stare buna.

Montati sita filtru (livrata cu pompa) la celalalt capat al furtunului de aspiratie si fixati-o cu un colier. Sita impiedica infundarea sau deteriorarea pompei prin patrunderea de corpuri straine. Strangeti bine cuplajul furtunului pe gura de aspiratie a pompei.

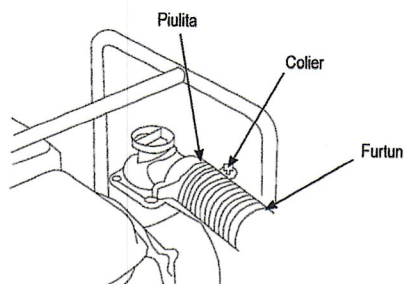


**ASEZATI SORBUL DE ASPIRATIE LA CAPATUL FURTUNULUI DE ASPIRATIE SI NU UTILIZATI NICIODATA POMPA FARA EL.**

#### **MONTAREA FURTUNULUI DE REFULARE**

Utilizati un furtun si un cuplaj din comert si colierul livrat impreuna cu pompa.

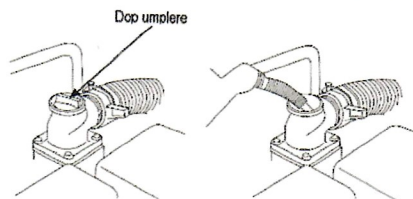
Se recomanda utilizarea unui furtun scurt cu diametru mare deoarece astfel se reduce frecarea lichidului si se mareste debitul pompei. Un furtun lung sau cu diametru mic mareste frecarea si reduce debitul. Strangeti bine colierul furtunului pentru a impiedica deconectarea acestuia sub presiune.



#### **AMORSAREA POMPEI**

Înainte de pornirea motopompei umpleți pompa cu apă curată: desurubati dopul pentru amorsare și umpleți pompa cu apă curată. Puneți la loc dopul de umplere și strângeți-l bine. Nulașati dopul de umplere desfăcut în timpul utilizării pentru a evita deteriorarea pompei și rănirea persoanelor de lângă motopompa.

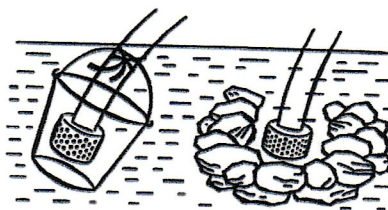
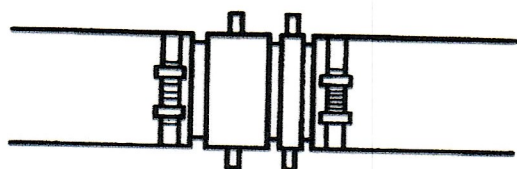
**Dacă motopompa este utilizată fără apă garnitura mecanică se poate distruge. Dacă motopompa a fost utilizată fără apă opriți-o imediat și lăsați-o să se răcească înainte de amorsare.**



Autoamorsarea nu este instantanee. Pompa necesită 60 până la 150 de secunde pentru amorsare, în funcție de lungimea furtunului de aspirație și de diametrul acestuia.

Este recomandabil ca furtunul de refulare să fie desfășurat și drept. Dacă trebuie să-l curbați, asigurați-vă că nu apar îndoiri pronunțate sau strânguturi, care să reducă fluxul de apă.

Așezați sorbul pe o suprafață cât mai dură, protejați-l astfel împotriva infundării. Infundarea lui cu noroi, rădăcini, murdărie sau frunze poate provoca o serie de probleme.



#### PROTEJAȚI POMPA ÎMPOTRIVA DETERIORĂRII

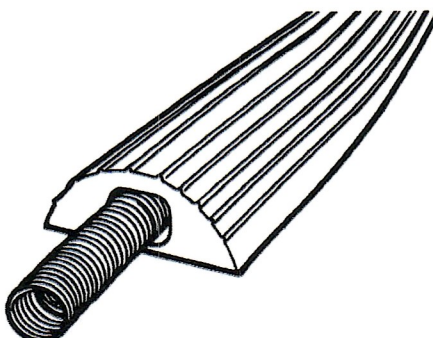
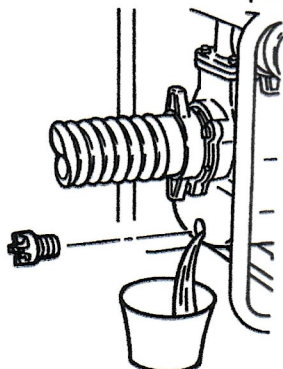


Când furtunul trebuie să traverseze o sosea, așezați scinduri groase de o parte și de alta a acestuia, pentru a preveni oprirea fluxului la trecerea vehiculelor peste furtun. Trecerea unui vehicul peste un furtun de refulare neprotejat nu deteriorează numai furtunul, ci poate sparge și pompa.

Această trecere creează o presiune în sens invers de 3 ori mai mare decât cea inițială – fenomen cunoscut sub denumirea de "ciocan de apă". Evitați acest fenomen pentru a asigura pompei dvs. o durată lungă de viață și funcționare.



Când nu mai utilizați pompa, evacuați apa din corpul acesteia. Apa determină ruginirea rotorului și iarna această îngheată și deteriorează componentele pompei (poate sparge corpul pompei).



## REMEDIEREA UNOR PROBLEME

| PROBLEMA                         | CAUZA SI REMEDIERE  |
|----------------------------------|---|
| MOTORUL NU POATE FI PORNIT       | Urmati instructiunile din manualul de utilizare al motorului.   |
| POMPA NU SE POATE AMORSA         | <p><b><u>POMPA NU ARE APA</u></b><br/>Umpleti pompa cu apa curata.</p> <p><b><u>APA DIN INTERIORUL POMPEI ESTE MURDARA</u></b><br/>Goliti pompa si umpleti-o cu apa curata. Desi pompa pompeaza apa murdara, ea trebuie amorsata cu apa curata.</p> <p><b><u>FURTUNUL DE ASPIRATIE SI CUPLAJELE SALE NU SUNT ETANSE</u></b><br/>Etansati toate cuplajele din circuitul de aspiratie.</p> <p><b><u>SORBUL ESTE INFUNDAT</u></b><br/>Curatati sorbul si gasiti o modalitate de a-l proteja impotriva infundarii.</p> <p><b><u>SISTEMUL ESTE INFUNDAT</u></b><br/>Curatati furtunile. Daca este necesar demontati si curatati pompa.</p>   |
| DEBITUL ESTE REDUS               | <p><b><u>POMPA FUNCTIONEAZA CORECT DAR ESTE PREAMICA PENTRU ACTIVITATEA RESPECTIVA</u></b><br/>Utilizati o pompa mai mare, dotata cu furtune cu diametre mai mari. Mai intii incercati cu furtune mai mari pe aceeasi pompa.</p> <p><b><u>FRICTIUNEA ESTE PREA MARE</u></b><br/>Faceti tot posibilul pentru a diminua frictiunea, eliminati coturile, adaptoarele si reductiile care nu sunt absolut necesare. Daca este posibil, mutati pompa mai aproape de apa si scurtati furtunul de aspiratie. Utilizati furtune cu diametre mai mari, in special daca adincimea de aspiratie este mare si furtunul de refulare lung.</p> <p><b><u>POMPA ARE PIERDERI DE APA SAU ESTE UZATA</u></b><br/>Reparati pompa. Inlocuiti garnituri, etansari, rotor sau corp de pompa uzare; reduceti distanta dintre rotor si placa carcusei.</p> |
| DEBITUL SCADE IN TIMPUL POMPARII | <p><b><u>SORBUL ESTE INFUNDAT</u></b><br/>Curatati sorbul.</p>  |
| POMPA ESTE INGHEATA              | <p><b><u>GHEATA IN INTERIORUL POMPEI</u></b><br/>Rasuciti axul pompei usor cu mina. Incalziti pompa incet pina se dezgheata.</p> <p><b>ATENTIE !!!</b> Daca lasati pompa cu apa in interior pe timpuriernii aceasta incheata si poate deteriora pompa. Dupa utilizare pompa trebuie golita de apa.</p>  |